

ARISTA MEDICAL CENTER

Bác Sĩ Trương Thạch Vũ, M.D.

Diplomate, American Board of Internal Medicine

Y KHOA GIA ĐÌNH
NỘI THƯƠNG
NGƯỜI GIÀ
PHỤ NỮ • TRẺ EM

Có thử máu tổng quát, thử đường, cholesterol, đo tim tại văn phòng. Có chích ngừa cảm cúm, thuốc bổ, nhập học, và định kỳ cho trẻ em.

Khám sức khỏe nhập học, thể thao, DMV.



Đặc Biệt:

- Thử máu có kết quả nhanh chóng
- Không phải chờ đợi lâu khi gặp Bác sĩ
- Bác sĩ sẽ giải thích rõ ràng căn bệnh và trả lời mọi thắc mắc của quý vị
- Bác sĩ chữa trị tận tâm - Nhân viên vui vẻ

1775 W. Lincoln Ave., Anaheim CA 92801

(giữa Euclid & Brookhurst)

(714) 491-9022

Nhận Làm Bác Sĩ Gia Đình, Nhận Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare, và các loại bảo hiểm HMOs, PPOs

HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN 2015

- Hành hương Đức Mẹ Guadalupe & Oxcala - Tâm biển Cancun (5-sao) 8 ngày từ 3 đến 10 tháng 12. Linh hướng: LM. Nhạc Sĩ Hải Đăng SDD.
- Đức Mẹ Guadalupe (bản mạng của Mỹ Châu): chiêm ngưỡng chiếc áo choàng phép lạ in hình Đức Mẹ Guadalupe • Đền Thờ Tổng Lãnh Thiên Thần Michael • Đức Mẹ Oxcala: lấy nước giếng nơi Đức Mẹ hiện ra • Viếng 3 Kim Tự Tháp
- Hành hương Nam Mỹ (Brazil, Argentina, Peru + St Martin de Porres) 15 ngày từ 30/9 đến 14 tháng 10 - Linh hướng: LM. Chris Phạm Quốc Tuấn
- Brazil: dâng thánh lễ dưới bức tượng Chúa Cứu Thế vĩ đại, kỳ quan mới thế giới
- Đức Mẹ Aparecida, bản mạng Brazil & Đức Mẹ Lujan, bản mạng 3 nước Nam Mỹ
- Thác nước lớn I thế giới Iguassu Falls: tham quan thác 2 bên Brazil & Argentina
- Buenos Aires: thánh lễ nơi Đức Mẹ hiện ra, viếng quê hương G.H. Phanxicô
- Lima: nhà, tu viện, phòng ngủ, mộ của vị Thánh đen quen thuộc: St Martin de Porres
- Machu Pichu: di tích văn hóa thế giới (world-heritage listed) hùng vĩ & nổi tiếng.
- Hành hương Đức Mẹ Âu Châu 14 ngày (Ý, Pháp, Spain, Portugal) Từ 17 - 30 tháng 5 - Linh hướng: LM. Hà Đăng Đoàn (Philadelphia)
- Từ 25/10 - 7 tháng 11 - Linh hướng: Đ.Đ. Hoàng Minh Thắng (Rome)
- Fatima, Lộ Đức, Santarem, Lisieux, Paris, Rome, Assisi, Lancia, San Giovanni
- Triều kiến Đức GH, Thăm mộ Hồng Y Thuận, 4 cửa Năm Thánh, 2 phép lạ Thánh Thể
- Câu thang thánh, Mẫu Thánh Giá thật, Đinh & Gai & băng treo "Vua dân Do Thái"
- Cha Piô với 5 Dấu Thánh, Thánh Têrêsa Hải Đồng, Thánh Phanxicô & Thánh Claire
- Paris: Tour Tháp Eiffel, Du thuyền & ăn tối sông Seine ngắm tháp Eiffel lên đèn
- Sau đó, Hành hương Đất Thánh & Tâm biển Dead Sea (chỉ trả thêm \$2,200)
- Hành hương Đất Thánh & Tâm biển Dead Sea (11 ngày)
- từ 29/5 đến 8 tháng 6. Linh hướng: LM. Trịnh Minh Quân (Phila)
- từ 6 đến 16 tháng 11. Linh hướng: LM. Trịnh Ngọc Danh (Tustin)
- Hành hương Đông Âu (Ba Lan, Tiệp Khắc, Áo) 14 ngày, từ 2 - 15 tháng 9
- Hành hương Đức Mẹ La Vang Việt Nam & Cha Trương Bửu Diệp 15 ngày từ 16 đến 30 tháng 9 - Linh hướng: L.M. Nguyễn Vinh Sơn

TRUNG TÂM DU LỊCH & ĐI TRÚ ỨC CHÂU

5942 Edinger Ave, Suite 113, Huntington Beach CA 92649

Email: lienlac@hanhtrinhductin.com (CST 2080648-40)

Tel. + 1 (714) 229 0036

www.hanhtrinhductin.com



VN DRUGS PHARMACY

(714) 638-2888

13075 Harbor Blvd.
Garden Grove, CA 92843

KIM AN PHARMACY

(714) 839-5888

15550 Brookhurst St
Westminster, CA 92683



LANVY PHARMACY

(714) 531-2828

14971 Brookhurst St. Ste.A
Westminster, CA 92683

DONG TAM PHARMACY

(626) 572-9730

3163 N. San Gabriel Blvd., Suite 103
Rosemead, CA 91770

HARBOR TIRES

13692 Harbor Blvd Garden Grove 92843

714.539.1503



BRAKES SALE



\$160 SERVICE INCLUDED
AS LOW AS



CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ANAHEIM

GIÁO XỨ ST. BONIFACE - GIÁO PHẬN ORANGE

120 North Janss St., Anaheim, CA 92805-2520

Linh Mục Quản Nhiệm: Nguyễn Toàn Nicolas

Điện thoại: (714) 956-3110 x130 - Fax: (714) 399-0566

Thầy Phó tế Joseph Minh Tông - Điện thoại: (714) 548-7550

CHÚA NHẬT TUẦN 4 PHỤC SINH • NGÀY 26 THÁNG 04 NĂM 2015

BAN THƯỜNG VỤ

Chủ Tịch	A. Nguyễn Năng Chí	714-572-1502
Phó CT Nội Vụ	A. Phạm Minh Hiếu	714-553-6639
Phó CT Ngoại Vụ	A. Mai Văn Nhân	714-926-4142
Tổng Thư Ký	C. Phan Bích Huyền	714-572-1502
Tổng Thủ Quỹ	A. Dương Hưng Tony	714-983-2521
PT Phó CT Nội Vụ	A. Nguyễn Công Huy	714-548-1653
PT Phó CT Ngoại Vụ	C. Lê Kim Dung	714-548-2664
PT Tổng Thư Ký	A. Lê Thanh Quang	714-614-3207
PT Tổng Thủ Quỹ	C. Trần Thị Thanh	714-776-0075

GIẢI TỘI

Thứ Ba	5:30 PM - 6:30 PM (Tiếng Việt & Tiếng Anh)
Thứ Bảy	3:30 PM - 4:30 PM (Tiếng Việt & Tiếng Anh)

RỪA TỘI TRẺ EM

- 3:30PM Chúa Nhật đầu tháng 2, lễ Phục Sinh, 6, 8, 10, & 12. (Sẽ không có Rừa Tội trong mùa chay)
- Lớp Hướng Dẫn: Chúa Nhật đầu tháng 3:30PM tại phòng E. (Cha Mẹ có con rừa tội và Người Đỡ Đầu bắt buộc phải tham dự lớp này.)
- Nghi thức Rừa Tội: Chúa Nhật thứ hai vào lúc 3:30 PM trong nhà thờ. (Ghi Chú: Xin ghi danh trước một tháng)
- Liên lạc Anh Toàn & Chị Anna 714-280-6554

LỊCH TRÌNH THÁNH LỄ TUẦN TỚI

Thứ Ba 28-04-2015	Kinh nguyện	6:30PM
	Thánh Lễ	7:00PM
Thứ Sáu đầu tháng 01-05-2015		8:00PM
Thứ Bảy 2-05-2015	Dâng Hoa Đức Mẹ	6:15PM

Dâng Cửa Lễ:

Thứ Bảy 02-05-15:	Hội các Bà Mẹ Công Giáo
Thứ Bảy 09-05-15:	Hội Đền Tạ Đức Mẹ Fullerton

TIỀN ĐÓNG GÓP GIÁO XỨ

Trong Thánh Lễ Chúa Nhật tuần trước
\$26,238.84 và 28 phong bì đã đóng góp qua hệ thống điện tử

Xin chân thành cảm ơn quý cụ, quý ông bà và anh chị em.

Cần thông tin/thông báo, liên lạc: Anh Lê Thanh Quang 714-614-3207 •

Email: thongtincdanaheim@gmail.com; le_gt@yahoo.com

Đặc trách trang nhà <http://www.cddmmtanaheim.org>, Anh Trần Ngọc Khuyến email: admin@cddmmtanaheim.org

THÁNG HOA DÂNG KÍNH MẸ

Từ thời rất xa xưa, Đức Trinh Nữ đã được Giáo Hội và mọi con cái yêu mến và sùng kính một cách đặc biệt. Lòng yêu mến và sùng kính đó được biểu lộ qua muôn vàn hình thức và dưới nhiều tước hiệu trong Giáo Hội. Các tín hữu mọi thời đã khẩn cầu và ẩn náu dưới sự che chở của Mẹ trong mọi cơn gian nan khổ khó. Tại Công đồng Êphêso (431) Giáo Hội đã tuyên xưng Đức Maria là "Mẹ Thiên Chúa", và từ đó các tín hữu càng gia tăng thêm lòng sùng kính Đức mẹ cách lạ lùng.

Giáo Hội đã đặt ra nhiều kinh để ca tụng, ngợi khen và cầu xin Đức Mẹ. Biết bao thi sĩ, nhạc sĩ đã dâng lên Mẹ muôn lời thơ, vịnh ý nhạc. Nhưng nói về Mẹ, viết về Mẹ sẽ không bút nào tả xiết, không lời nào diễn tả cho xứng. Đã có nhiều đền thánh được Giáo Hội đặc biệt dâng kính Đức Mẹ; Giáo Hội cũng đã đặt nhiều ngày lễ biệt kính các đặc ân và biến cố của Mẹ để tỏ lòng tạ ơn và suy tôn Mẹ. Và đặc biệt, Giáo Hội đã dành trọn tháng Năm này để biệt kính Mẹ, và tháng này như là thời khắc ưu việt để mọi con cái kết hợp với Mẹ cách riêng từng giây phút trong tình yêu tuyệt vời với Con Mẹ là Chúa Giêsu - Người Con mà Mẹ đã ban tặng cho nhân thế.

HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

HCBMCG sẽ có buổi họp mặt vào tuần tới Thứ Bảy ngày 02 tháng 05 năm 2015 lúc 5:00 PM chiều tại phòng Bethany Hall. Thân mời tất cả các hội viên HCBMCG tham dự buổi họp mặt cho đông đủ.

Ban Trị Sự HCBMCG kính mời.



THÁNG 5 THÁNG HOA ĐỨC MẸ

Dâng hoa cho Đức Mẹ: Cộng đoàn sẽ cùng nhau dâng hoa lên kính Đức Mẹ vào tuần tới ngày 2 tháng 5. Chương trình dâng hoa sẽ bắt đầu lúc 6:15PM.

Kính mời quý cụ, ông bà, anh chị em và các đoàn thể cùng lên dâng hoa kính Đức Mẹ. Mỗi người chúng ta mang theo một cành hoa và sắp hàng cuối nhà thờ lúc 6:00PM hầu chuẩn bị cho việc dâng hoa Đức Mẹ được tốt đẹp. Xin quý vị tham dự đông đủ để những bình hoa của Mẹ được tràn đầy và rực rỡ. Cộng Đoàn đã chuẩn bị hoa cho những quý vị không có hoa mà muốn dâng hoa lên Đức Mẹ.

THÔNG BÁO THÁNH LỄ CHO NHỮNG NHU-CẦU ĐẶC BIỆT:

Giáo Phận Orange, với sự bảo trợ của các Văn Phòng Mục Vụ Hình Thành Đức Tin và Người Hispanic, và Các Cộng-Đồng Cộng-Giáo Việt-Nam xin mời các gia đình Việt Nam có những cá nhân đòi hỏi sự giúp đỡ cho những người bị khuyết tật về y tế, tâm thần, hoặc về tâm lý, tới tham dự

Thánh Lễ Hàng năm Đầu Tiên bằng Tiếng Việt cho những cá nhân với những Nhu Cầu Đặc Biệt.

Thánh Lễ sẽ được diễn ra tại Trung-tâm Công Giáo Việt-Nam vào Ngày Thứ Bảy

Mồng 9 tháng năm lúc 2 giờ chiều

Thánh Lễ được tiến dâng để ghi nhận các cá nhân người Việt mang khuyết tật khắp trong Giáo Phận. Cùng lúc đó chúng ta sẽ vinh danh các phụ huynh, các thành phần gia đình và những người cung cấp dịch vụ cho những người đặc biệt này.

ĐÓNG GÓP QUỸ SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN 2014-2015

Ô/B Nguyễn M. Kim \$100
 Ô/B Phan Hiếu \$50
Tổng Cộng cho đến ngày 25/04/2015: \$14,900
Chân Thành cảm ơn đóng góp của Quý Vị

KÍNH MỜI CỘNG ĐOÀN DÂNG CHÚA THAM DỰ THÁNH LỄ THỨ SÁU ĐẦU THÁNG TUẦN NÀY NGÀY 1-5-2015 LÚC 8:00PM ĐỂ CÙNG CỘNG ĐOÀN TÔN VINH THÁNH TÂM CHÚA

VƯỜN CẦU NGUYỆN

Tháng 04 tuần thứ 4 cầu cho GIÁO XỨ & CỘNG ĐOÀN

Xin cho những mong muốn sửa sang Thánh Đường của Giáo Xứ, cũng như những mục đích mà Cộng Đoàn muốn thực hiện, được vâng theo thánh ý Chúa.

Xin Cộng Đoàn Cầu Nguyện Cho...

Bà Nguyễn Thị Sang
 Anh Bình Nguyễn
 Ông Đồng Đức Phẫu
 xin Chúa chữa lành. Luôn vững tin theo Thánh ý Chúa





FIRST CONSULTING GROUP
 VĂN PHÒNG CHUYÊN NGHIỆP VỀ DI TRÚ
Nhịp của hạnh phúc - Kết nối tâm thân

1-877 Di trú mỹ hoặc 877 - 348 - 7869

CHUYÊN VỀ DI TRÚ MỸ

<p>BẢO LÃNH</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Vợ chồng - Fiance ✓ Cha mẹ, con, anh chị em ✓ Công hàm độc thân ✓ Kết hôn tại Việt Nam ✓ Thủ tục bảo trợ tài chánh 	<p>THẺ XANH</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Du học sinh kết hôn tại Mỹ ✓ Du lịch kết hôn ở tại Mỹ ✓ Xin thẻ xanh 10 năm ✓ Khiếu nại hồ sơ bị từ chối ✓ Chuẩn bị phỏng vấn thẻ xanh 	<p>VISA KHÔNG ĐỊNH CƯ</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Xin visa du học Mỹ ✓ Xin visa du lịch Mỹ ✓ Đổi visa du lịch qua du học ✓ Xin visa công tác - đầu tư ✓ Thủ tục ủy quyền nhà đất
---	---	---

NHẬN HỖ SƠ TRÊN TOÀN 50 TIỂU BANG HOA KỲ

12966 Euclid st., Suite 520 Garden Grove, CA 92840 Tel: (714) 638-3111 Fax: (714) 638-3319	1430 Tukey Road., Suite 413 San Jose, CA 92511 Tel: (408) 998-5678 Fax: (408) 753-2899	164 Phan Văn Trị, Phường 12, Quận Bình Thạnh, TP.HCM Tel: (08) 3516-2118 Fax: (08) 3511-6527
---	---	---

CHỈ NHẬN LỆ PHÍ SAU KHI ĐÃ CÓ VISA CHO HỖ SƠ DU HỌC • DU LỊCH

www.ditruty.com

ĐÓNG GÓP QUỸ 40 NĂM THÀNH LẬP CỘNG ĐOÀN 1975-2015

Cha Quản nhiệm và Ban thường vụ cộng đoàn xin chân thành cảm ơn tất cả quý ân nhân đã đóng góp cho quỹ 40 năm thành lập Cộng Đoàn.

Đóng góp đợt 1: Từ ngày 3/17/14-3/07/15

001-A/C Nguyễn Theresa	\$500
002-Ca sĩ Trần Ngọc (Tiền bán CDs)	\$600
003-A/C Trần Văn Lợi	\$200
004-Chị Nguyễn Quyên	\$200
005-A/C Dương Hưng Tony	\$200
006-Ông Nguyễn T. Vu	\$10
007-Bà Trần T Liên	\$720
008-Ô/B Lê T Hương	\$100
009-GĐ Trương Jennifer	\$450
010-Chị Trần Ngọc Thu	\$100
011-Anh Nguyễn T Peter	\$100
012-Ô/B Đỗ Văn Thi	\$100
013-Ẩn Danh	\$200
014-Bà Tiêu Hsu Annie	\$1000
015-Bà Nguyễn Ngọc Duyên	\$300

016-Quảng Cáo T.T. Du Lịch Úc Châu	\$1000
017-Quảng Cáo Pharmacy Lanvy &	\$1000
018-Quảng Cáo BS Trương Thạch Vũ	\$700
019-Quảng Cáo Harbor Tires (A/C Vinh)	\$700
020-Quảng Cáo First Consulting Group	\$500

Tổng cộng đợt 1 \$8,680

Đóng góp đợt 2: Từ ngày 3/7/15-4/14/15

021- Bà Trần Thị Rần	\$500
022- Bà Trần Thị Rong	\$60
023- A/C Quang & Katie Le	\$500
024- MTQ Anna Pharmacy	\$500
025- Bà Phạm Thị Liên	\$20
026- Ông Khiêm Ha	\$30
027- Bà Đỗ Thị Hợi	\$100
028- Ô/B Nguyễn Văn Long	\$500
029- Ô/B Nguyễn Ngọc Trân	\$500
030- Ông Nguyễn V. Phuong	\$100
031-Ô/B Lan & Anh Thư Phạm	\$1,500
032-Bà Xuan Dung Thi Tran	\$300
033-Ẩn danh	\$40
034-A/C John Duong	\$200
035-Anh Hao La	\$200
036-Chị Thảo Nguyễn	\$50

037-Anh Phạm Vũ	\$200
038-Chị Mary Anh Trần	\$100
039-Ô/B Phạm V. Thục	\$100
040-A/C Phùng Văn Thích	\$500
041-Chị Nguyễn Thị Hồng	\$1000
Tổng cộng đợt 2	\$7,000
Tổng cộng	\$15,680

Đóng góp đợt 3: Từ ngày 3/31/15 - 4/18/15

042-Ô/B Vũ Thanh Nhiếp	\$100
043-A/C Hòa & Thu Thủy	\$200
044-A/C Lê Kim Dung	\$250
045-Bà Vũ Thị Tơ	\$500
046-Chị Dương Thị Kim Liên	\$500
047-A/C Huy & Tuyết	\$500
048-Ô/B Đồng Đức Phẫu & các con	\$1,400
049-A/C Nguyễn Thịnh	\$200
050-A/C Hiệp & Christie Phạm	\$500
051-Anh Trần Hồng	\$50
052-Anh Nguyễn Chính	\$50
053-Anh Steven Nguyen	\$100
054-Ô/B Thieu V. Do	\$200
055-A/C Đỗ Ngọc Thiêm	\$200
056-A/C Lê Trí Đạt	\$200
057-A/C Du Tran	\$200
058-Anh Ngọc Vu	\$100
059-Ô/B Kim Nga Nguyen	\$200
060-Ông Phạm Thông	\$2,000
Tổng cộng đợt 3	\$7,450

Tổng cộng \$23,130

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Đoàn LMTT Anaheim sẽ họp thứ bảy đầu tháng vào ngày 02 tháng 05 năm 2015 lúc 5 giờ chiều tại phòng Guadalupe, sau đó các đoàn viên tham dự dâng hoa cho Đức Mẹ trong Thánh Lễ lúc 6:15PM cùng ngày. Xin các đoàn viên mặc đồng phục và đeo phù hiệu.

Ban Trị Sự trân trọng thông báo

ĐỔI PHIẾU ĐI CHỢ

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo đổi phiếu mua thực phẩm tại các chợ Á Đông, Sài Gòn và Đà Lạt để gây quỹ cho cộng đoàn và cho hội CBMCG. Xin vui lòng liên lạc:

Chị Định.....	(714) 991-3852
Chị Hiền.....	(714) 533-2126
Chị Thắm.....	(714) 632-5786
Chị Quý.....	(714) 530-1623

